

Mr. Mosers Buchhandlung (J. Meyerhoff), Graz.

In unserem Verlage ist ferner erschienen:

**Zusammenstellung  
der wichtigsten durch den  
neuen Codex jur. can.  
herbeigeführten  
Änderungen**

**Ergänzungsheft zu den Grundzügen des  
katholischen Kirchenrechtes**

von

**Johann B. Saring,**

Dr. theol. et jur., o. ö. Professor an der f. f. Universität  
in Graz.

Zweite, verbesserte Auflage.

Preis K 2.40, gebunden K 3.—, das vollständig  
Werk mit den Änderungen des Codex zusammen  
gebunden K 22.40.

Das Büchlein ist nicht bloß eine Ergänzung zu  
des Verfassers größerem Werke „Grundzüge des  
katholischen Kirchenrechtes“, sondern bietet auch für  
sich allein eine kurze Einführung in das neue Recht.

**BREVIARIUM ROMANUM  
VOCABULA RARIORA**

CUM

VERSIONE GERMANICA

DISPOSITUM

**A. K.**



Graecii, anno 1918.

ici Moser tabernae librariae (J. Meyerhoff),  
C. R. aulici librarii.

GJ.  
01

Ca  
1. 2

Q 0 1 . 2

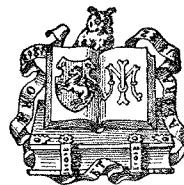
# BREVIARIUM ROMANUM VOCABULA RARIORA

CUM

VERSIONE GERMANICA

DISPOSUIT

**A. K.**



Graecii, anno 1918.

Sumptibus Ulrici Moser tabernae librariae (J. Meyerhoff),  
C. R. aulici librarii.



## Vorwort.

Vorliegendes Votabularium soll einem schon lange gefühlten Bedürfnisse abhelfen. Die Absicht des Herausgebers war, in handlichster Form ein Verzeichnis zu schaffen, das die weniger bekannten Wörter des Breviers in deutscher Übersetzung mit gelegentlichen Erklärungen von Phrasen enthalten sollte. Hier und da wurden auch andere interessante Wörter aus der liturgischen Sprache aufgenommen.

Bei der Abfassung des Werkes wurden außer den gewöhnlichen Wörterbüchern das „Liturgische Lexikon“ von Sleumer (Limburg a. d. Lahn 1916) und Bartáks „Vocabula Breviarii Romani“ (Pragae 1876) benützt.

Möge das Büchlein einen willkommenen Beheft in den Händen des hochwürdigen Klerus abgeben!

Graz, Jänner 1918.

Der Verfasser.

## A.

a (ab), *praep.* = procul, e,  
ante, cum, praeter, prop-  
ter, prae, quam *cum*  
*compar.*, in.  
abiegnus 3 (abies) aus  
Tannenholz.  
abra, ae *f* Magd.  
absinthium, i *n* Berman.  
abusio, onis *f* Mißbrauch,  
Verachtung.  
abyssus, i *m* Abgrund,  
Weltenmeer.  
accelero 1. beschleunigen,  
eilen.  
acinus (um), i *m* (n) Beere.  
actor, oris *m* Verwalter,  
Aufseher.  
ad = apud, pro, propter,  
adversus.  
addere, *periphrastisch* =  
rursus, iterum, porro.  
adicere, *periphrastisch* =  
rursus.  
adinventio, onis *f* Be-  
schäftigung, Ränke.  
adversus = ex adverso, in  
conceptu, in faciem.  
aediuus, i *m* Tempelhüter.  
aenigma per, geheimnis-  
voll.  
aeramentum, i *n* ehernes  
Gebilde.  
aëreus 3 zur Luft gehörig.  
aerugino 1. rosten.

agnitor, oris *m* Kenner.  
alabastrum, i *n* Salben-  
fläschchen aus Mabafter  
(Marmorart).  
ales, itis = avis.  
allisio, onis *f* Zerschmet-  
tern, das.  
altilis, e fett.  
amaritudo, inis *f* Bitter-  
keit, ernste Erwägung.  
amasius, i *m* Liebhaber.  
amodo, *adv.* von nun an.  
Anasus, i *m* Genuß, die.  
anathema, Weihgeschenk,  
Bann.  
angulus, i *m* = princeps,  
dux, Eckstein.  
anima = cupiditas, vita,  
furor, audacia.  
ante saepe = coram.  
antemurale = Brustwehr.  
anticipo 1. zuvorkommen,  
gewinnen.  
antiquarius = rerum scrip-  
tor Geschichtschreiber.  
apex, icis *m* Spitze, Würde.  
apoplexia, ae *f* Schlagfluß.  
aporior 1. verlegen sein.  
apparitor, oris *m* Diener,  
Kerker.  
applico 1. einfallen, sich  
lagern.  
appondere, *periphrastisch* =  
rursus; etiam = addere;  
apponi = mori.  
apud saepe = de.

arbutum, i n Baumplan-  
zung, Weinstöcke.  
arcarius, i m Schachmeister.  
arenaria, ae f Sandgrube.  
areola, ae f kleines Beet.  
argumentosus 3 inhalts-  
reich, kostreich, emsig.  
arguo, 3 richten.  
armus, i m Schinken.  
arrha, ae f Pfand, Angeld.  
arthritus, idis f Gicht.  
articulus, i m Moment,  
entscheidender Augen-  
blick.  
arundinetum, i n Röhricht,  
Rohrbrom.  
asceterium = monasterium.  
ascia, ae f Weis, Art.  
assar, oris m Stange, Latte,  
Holzarbeit.  
assertor, oris m Beschützer,  
Verteidiger (durch Re-  
den).  
asso 1. braten.  
assula, ae f Span, Splinter.  
astus, us m schlauer Plan.  
auditio f = fama, rumor.  
aurichalcum, i n Messing =  
orichalcum.  
auspico und -or 1. be-  
ginnen.  
auster, ri m Südwind,  
Süden.  
averto 3. = verito: intrans.  
ablassen.  
avoro 1. abbringen, sich  
erheitern.  
axilla, ae f Achsel, Achsel-  
höhle.

### B.

bac(e)a, ae f Beere.  
baldachinus, i m Trag-  
himmel (von der Stadt  
Baldak = Bagdad, woher  
man im Mittelalter kost-  
bare Stoffe holte).  
balteus, i m Wehrgehänge.  
baräthrum, i n Abgrund.  
batus, i m hebr. Hohl-  
maß = 40 Liter.  
Beelzebub (Herr der himm-  
lischen Wohnungen), b. d.  
Juden „oberster Teufel“.  
Behemoth, nomen animalis  
immanis, fors. Flußpferd.  
Belial = Böfewicht.  
benedicere = laudare, fa-  
vere, maledicere, gloriari.  
beneplacitum, i n = bona  
voluntas.  
bidens, entis = ovis; 2) Karft,  
Doppelhacke.  
bifarius 3 zweifach.  
borith = lixivium Lauge.  
branchiae, arum f Kiemen.  
bravium, i n Kampfpreis.  
bruchus, i m ungeflügelte  
Heuschrecke.  
bruma = brevissima =  
hiems.  
bubäus, i m Büffel.  
bucolla, ae f kleiner Bissen.  
byssus, i f feine Leinwand.

### C.

cabus, i m Hohlmaß, etwa  
2 Liter.  
cacäus, i m irdener Topf.

calcaneum, i n (calx) Ferse.  
caldaria, ae f Pfanne, Koch-  
topf.  
calix = portio, sors.  
calumniae = insidiae.  
calvaria, ae f Schädel.  
camus, i m Gebiß, Trense.  
canalis, is comm. Röhre,  
Loche.  
canistrum, i n Korb.  
capitis obtruncatio Ent-  
hauptung.  
capsella, ae f Kapsel, Kiste.  
captivatio, onis f Gefan-  
gennahme.  
carbäus, i f feine Lein-  
wand, Batist.  
carnifex, icis m Henker,  
Folterer.  
cas(s)ia, ae f wohlriechende  
Pflanze, Seidelbast.  
cassus 3 hohl, leer, unnüt.  
castrametor 1. sich lagern.  
casula, ae f kleine Hütte;  
Wespgewand.  
catabulus, i m Zwinger,  
Stall für wilde Tiere.  
cataracta, ae f Wasserfall,  
Schleuse.  
catasta, ae f Schaugerüst,  
Folter.  
catinus, i m (-um, i n)  
Schüssel.  
causa, ae f Nutzen, Lebens-  
kraft.  
cautes, is f Fels.  
celtis, is f Meißel.  
cenodoxia, ae f eitle Ruhm-  
sucht, Starrfinn.

cernuus 3 tief gebeugt.  
cestus, i m Riemen, Gurt,  
Kampfriemen.  
cetus, i m Wal, Ungeheuer,  
Tunfisch.  
chamœnia, ae f das  
Schlafen auf bloßer Erde.  
chlamys, idis f Kriegs-  
mantel.  
christias, ädis f die  
Christenheit.  
cillicium, i n Sacl, Fuß-  
kleid (ex Cilicia).  
cimolium, i n Kleinod.  
cinnannus, i m Haarlocke,  
geträufeltes Haar.  
cinctorium = cingulum.  
cinifes, um f Ameisenart  
oder Stechmückenart.  
cinnamömum, i n Zimt.  
cinära, ae f harfenartiges  
Instrument mit klä-  
glichem Tone.  
circa saepe = de, iuxta.  
citasus 3 heftig.  
claudicare ab aliqua re =  
mit Schande etwas auf-  
geben.  
clibänus, i n Backpfanne,  
Ofen.  
cluser, oris f Schlosser,  
Schmied.  
coenobium, i n Kloster.  
coenomyia, ae f Hundst-  
fliege.  
colaphizo 1. Backenstreich  
austeilen.  
collactaneus, im (-a, ae f) =  
Milkbruder (-schwester).

**comessatio**, onis *f* Schmausferei.  
**commutatio** = venditio, correctio, mutata res, infelicitas.  
**compendium**, i *n* Kürze, Gewinn.  
**compescor** 3. sanft werden.  
**compitum**, i *n* Wegscheide, Kreuzweg.  
**compono** 3. schmücken.  
**compungor** 3. bereuen.  
**concludo** 3. abschließen, sich verschanzten.  
**conculcare** = occultare.  
**concupiscibilis**, e *f* kostbar.  
**condensa**, orum *n* Dichticht.  
**conductum**, i *n* gemietete Wohnung.  
**confessio**, onis *f* saepe Lob, Herrlichkeit.  
**confirmo** 1. fest auflegen, großziehen.  
**confiteor** 2. alicui auch: loben, danken.  
**conflatilis**, e gegossen.  
**confortor** 1. stark sein, sich ermannen.  
**contractio**, onis *f* Bresche.  
**contractus** 3 elend.  
**confuto** 1. vernichten, widerlegen.  
**congeries**, ei *f* Haufen, Masse.  
**conglutino** 1. zusammenleimen, zusammenheften.  
**conopneum**, i *n* Neb, Gezelt, auch liturgischer Vorhang beim Tabernakel.

**conquisitio**, onis *f* etiam Versammlung.  
**consequor** 3. etiam gehorchen, begreifen.  
**consilium** etiam = concilium.  
**consobrinus**, i *m* (-a, ae *f*) Better (Wase).  
**consolor** 1. auch getröstet werden.  
**consersio**, onis *f* Teig.  
**constabilio** 4. befestigen; *pass.* sich stützen.  
**constituo** 3. veranstalten; einen Anschlag machen; wohnen lassen; zum Anfläger machen.  
**consubstantialis**, ewesensgleich.  
**consummatio**, onis *f* Vollendung, Vollkommenheit, Tod.  
**contagium**, i *n* Seuche, Befleckung, Weilager.  
**contamino** 1. beslecken.  
**contentiosus** 3 rechtthaberisch, hartnäckig.  
**contëror** 3. zerknirscht sein.  
**contra saepe** = in conspectu.  
**contribulo** 1. ängstigen.  
**convallis** = vallis.  
**conversatio**, onis *f* Wandel.  
**convertere** = reducere, recreare, cedere; rursus, iterum.  
**cophinus**, i *m* Korb, Koffer.  
**coriarius**, i *m* Gerber.  
**corium**, i *n* Leder.

**cornu**, us *n* etiam Hügel, Bliß, Kraft.  
**corrigo** 3. = dirigo, conservo.  
**corrogatio**, onis *f* Versammlung, Bettelei, das Erbettelte.  
**corus**, i *m* Hohlmaß von 40 Liter.  
**costa**, ae *f* Rippe.  
**crates**, i *f* Geflecht, Gitter, Korb.  
**crementum** = incrementum.  
**cremium**, i *n* (cremo 1.) Reifig.  
**crepido**, inis *f* Sockel, Fuß, Rand.  
**crepusculum**, i *n* Dämmerung, Zwielsicht.  
**cribro** 1. sieben, durchsieben.  
**criminosus** 3 vorwurfsvoll.  
**crystallus**, i *m* Eis, Hagel, Kristall.  
**cucullus**, i *m* (-a, ae *f*) Obergewand, Kapuze.  
**cucumerarium**, i *n* Gurken-, Kürbissfeld.  
**cum saepe** = in, erga, apud, coram.  
**currilis**, e zum Wagen gehörig; **equus currilis** Wagenpferd.  
**cyprus**, i *f* Cyprussblume, Frauenschuh (eine Orchidee; andere halten Cyprus für einen Baum, aus dessen Blättern ein wohlriechendes Öl bereitete wurde).

## D.

**dare saepe** = facere.  
**de saepe** = ab, ex, secundum, propter, pro *simplici* abl.  
**deargentatus** 3 silberglänzend.  
**decidero** = cadere, mori.  
**declinare** = inclinare, tendere, proicere, extinguere.  
**decortico** 1. abschälen.  
**defendere** de sich rächen an.  
**deificus** 3 göttlich machend.  
**delectare** = efficere.  
**deliquium**, i *n* der Mangel, Verzüglichung.  
**delitescio** 3. verborgen bleiben.  
**demento** 1. berücken, kopflos sein.  
**depilo** 1. enthaaren, rupfen.  
**deprecabilis**, e durch Bitten erreichbar, Mitleid habend.  
**desolatorius** 3 zur Wüste gehörig, verwüstend; **carbones desolatorii** Holzholzen aus Sinfer.  
**destino** 1. sich entschließen.  
**desursum** *adv.* von oben herab.  
**detentio**, onis *f* Aufenthalt.  
**detractio**, onis *f* Verleumdung.  
**deversorium**, i *n* Herberge.

dextraliolum, i n Arm-  
band.  
die ac nocte heißt nicht:  
ununterbrochen, sondern  
häufig (Bellarmin).  
dies = vita.  
digerō 3. verdauen.  
dignatio, onis f Würdi-  
gung, Gnade, Stellung.  
dii = iudices, principes.  
diligere, periphrastisch =  
gern.  
dimitto 3. evz, verz, überz,  
zurücklassen.  
diplōis, idis f Mantel zum  
zweimaligen Umschlagen.  
dipondius, se. nummus  
2-<sup>h</sup> Stük; dipondio  
venire spottbillig sein.  
dirigero = rectum facere,  
intrans. ire, procedere;  
pass. ascendere.  
disceptatio, onis f Ver-  
handlung, Streitfrage.  
discernere = decernere,  
dissipare.  
discolor, oris buntfarbig,  
unähnlich.  
discretus 3 umfichtig, be-  
hufam, verschwiegen,  
genau unterscheidend.  
discus, i m Wurfscheibe,  
Schüssel.  
dispidium, i n Abgang,  
Verlust.  
dispensatio, onis f Ver-  
waltung, Amt, Wirkung.  
dissimulo 1. nicht beachten,  
verheimlichen.

distendo 3. beschäftigen.  
distillo 1. träufeln, regnen.  
distrahere saepe = vendere.  
distribuo 3. verteilen, mu-  
stern.  
districtio, onis f Strenge.  
divarico 1. auseinander-  
spreizen.  
ductilis, se. tuba Trompete.  
dyscolus 3 mürrisch, un-  
zufrieden.

## E.

ebullio 1. emporfschießen,  
aufschwellen.  
e contra auf der andern  
Seite, dagegen.  
edere carnes alicuius =  
calumniari aliquem.  
edölo 1. behauen, zustande  
bringen.  
edulium, i n Speise.  
effeminati = scortatores  
meritorii, qui muliebria  
patiantur.  
effundo 3. frameam das  
Schwert zücken.  
effusus 3 schwächlich, un-  
tauglich.  
electrum, i n Bernstein;  
Gemisch aus Gold und  
Silber von der Farbe  
des Bernsteins.  
elevare = honorare. aliquid  
accipere velle.  
elilus (elido 3.) 3 schwach,  
hinfällig.  
elongo 1. trans. entfernen;  
intrans. sich entfernen.

eloquium, i n Ausspruch,  
Mussdruckform.  
elucido 1. in helles Licht  
setzen.  
emaceratus 3 ausgemer-  
gelt.  
emancipo 1. sich für selb-  
ständig erklären.  
emaresco 3. verwelken,  
ohnmächtig werden.  
emundatio, onis f Makel-  
losigkeit, Ruhm.  
emunctorium, i n Licht-  
pußer, Lichtschere.  
energumenus 3 besessen.  
enucleo 1. erklären.  
epha, ae f Getreidemaß  
(ungefähr ein Scheffel).  
ephebia, ae f Übungsplatz  
für die Jugend.  
ephod, indecl. ein Priester-  
gewand.  
epithalamium, i n Braut-  
lied.  
equuleus, i m (culeus)  
Pferdchen, Foltergerät.  
ergastulum, i n Arbeits-  
haus, Gefängnis.  
(h)erilis, e dem Herrn ge-  
hörig.  
erro, onis m Landstreicher.  
eruca, ae f die Raupe.  
eructo 1. aussprechen, über-  
strömen.  
esse = fieri. evenire, li-  
cere.  
et saepe = scilicet, etiam,  
etiamsi, tum, tunc, itaque,  
sed, tamen, ergo, quam-

quam. sicut. nam, cum,  
quando.  
etenim = nam, et, etiam,  
sane, sed.  
euge, interiect. ha! ha!  
eulogia, ae f Segnung,  
Eucharistie.  
ex = ab, super, in.  
exacerbatio, onis f Orbit-  
terung.  
exacerbo 1. erbittern,  
widerpenstig sein.  
exaspero 1. trans. erzürnen,  
intrans. widerpenstig  
sein.  
excelsum, i n Hochmut;  
pl. hohe Wasserwogen.  
excolo 1. durchsehen.  
excorio 1. schinden.  
exentero 1. ausweiden.  
exercitatio, onis f Kummer,  
Mühe.  
existimo 1. nachsinnen.  
exomologosis, eos f Weichte.  
expendo 3. erwägen, ta-  
xieren.  
expressio, onis f Mussdruck.  
exspoliatio, onis f Ver-  
fürzung.  
exulto c. Acc. = laudare  
aliquem.  
extendero = calceamentum  
in aliquem — aliquem ut  
servum habere.  
extermio 1. verwüsten.  
exterminium, i n Ver-  
wüstung.  
extollentia, ae f Frechheit.  
exulcero 1. wund machen.

## F.

**fabrefacio** 3. künstlich anfertigen.  
**facere** annum zubringen; erweisen, befehlen und *periphrastisch*.  
**a facie saepe** = contra, coram.  
**faeculentus** 3 trübe, schmutzig.  
**faldistorium**, i n Lehnseffel.  
**famelicus** 3 hungrig.  
**fascinatio**, onis f Zauberei, Betörung.  
**fascino** 1. betören.  
**fatisco** 3. zerfallen, ermatten.  
**fatuus** 3 albern, töricht.  
**favus**, i m Honigseim.  
**febrio** 4. fiebern.  
**femoralia**, ium n Oberschenkelbinden, Weinkleid.  
**ferculum**, i n Trage, Gang bei Tisch, Gericht.  
**ferratus** = ferreus.  
**ferrugo** = aerugo, inis f Rost, Meid.  
**festuca**, ae f Splitter.  
**figmentum**, i n Abbild, Lüge.  
**figulus**, i m Töpfer.  
**filia Sion** Einwohnerſchaft von Sion.  
**finus**, i m Kot.  
**finis** — in finem = omnino, assidue.  
**firmentum**, i n Stütze, Dauer, Nahrung.

**fiscus**, i m Korb, Geldkorb, Fiſtus.  
**fistula**, ae f Röhre, Geſchwür.  
**flaccidus** 3 ſchlaff.  
**flagrum**, i n Weiſel.  
**fluctuationem** dare wanken laſſen.  
**focaria**, ae f Röchin, Rüchennagel.  
**foeteo** 2. ſtinken.  
**foeto** 1. Junge haben, jåugen.  
**foris saepe** = foras, extra, extrinsecus.  
**framea** = gladius; frameam effundere = evaginare.  
**freni** = frena.  
**frustum**, i n Stück, Brocken.  
**fallo**, onis m Walter.  
**fundibularius**, i m Schleuderer.  
**funiculus**, i m Meßſchnur, Loß.  
**fuscina** u. fuscina, ae f dreizackige Gabel.  
**fusus**, i m Spindel, Spille.  
**futilis**, e unzuverläſſig, eitel.  
**futuo** 3. ſchwångern.

## G.

**galbanus**, (-um) i n Galban, ſyriſches Harz.  
**gazophylacium**, i n Opferkaſten.  
**gormanus** 3 weiblicher Bruder, echt, treu.  
**gestatoria** sedia Tragſtron.

**gibba**, ae f Buckel, Höcker.  
**gilvus** (gilbus) 3 gelb.  
**glesum**, i n Bernſtein.  
**glico** 3. aufflammen, zunehmen.  
**gloria saepe** = lingua, anima.  
**glutinum**, i n Leim.  
**grabatus**, i m Ruhebett.  
**grandinisculus** 3 ziemlich groß.  
**gratulor** 1. glüchwünſchen; 2) ſich freuen.  
**grossus** 3 dick; **grossus**, i m Frühſeige.  
**gutta**, ae f auch Myrrhenöl.  
**gyrus**, i m Kreis.

## H.

**habeo** 2. baptizari muß . . .  
**haec saepius** = hoc; unam — hanc = unum — hoc.  
**haedinus** 3 vom Ziegenböckchen.  
**Hebraeus**, i m Jenſeitiger oder der den Jordan überſchreitende (*αεραϊου*).  
**heluatio**, o ni f die Schwelgerei.  
**herinacius** = erinacaeus, i m Igel.  
**herodius**, i m Reiher, Storch.  
**hinnulus**, i m junges Maultier.  
**histrion**, onis m Schauſpieler.  
**holosericum**, i n ganz aus Seide.

**homo** = quis, aliquis, quisque.  
**honor saepius** = Honorar.  
**hortulanus**, i m Gärtner.  
**humiliatio saepius** = contritio, afflictio.  
**hydria**, ae f Waſſerfrug.  
**hydropisis**, is f Anlage zur Waſſerſucht.

## I.

**iacturam facere** = condemnare.  
**iaspis**, idis f Stein aus der Gattung der Quarze, häufig geprentelt.  
**id ipsum**, in = in idem, simul, statim.  
**ignitus lapis** Feuerſtein.  
**illumino** 1. erhellen; 2) licht werden; 3) ſchmücken.  
**illusio**, onis f saepe = Verſuchung.  
**immarcescibilis**, e unverwelklich.  
**immitto** 3. = ſich lagern.  
**impendium**, i n Aufwand.  
**impingo** 3. anſchlagen, aufdrängen.  
**impinguo** 1. fett machen.  
**importo** 1. hineintragen, verurſachen.  
**impostor**, oris m Betrüger.  
**improperium**, i n Klagevorwurf.  
**in a) cum acc.** ſteht 1) für den *nom.*; 2) für den *acc.*; 3) für den *abl.*; 4) = *versus*; 5) *loco adv.*



*vel adiect. ut:* in id ipsum = simul. — b) *cum abl.* steht 1) für den *nom.*; 2) für den *abl.*; 3) für den *acc.* — in steht für *cum, ex, de;* für *secundum, propter, apud, per, adversus;* mit einem *substant.* für ein *adiect.* oder *adverb.*

**incoercibilis,** e unbezwingbar.

**indago** 1. aufspüren, erforschen.

**inedia,** ae f Fasten, das Hungern.

**inexterminabilis,** e unvertilgbar.

**informo** 1. bilden, unterrichten.

**infrunitus** 3 albern, unmäßig.

**ingero** 3. mitzuteifen, beizubringen suchen.

**initio** 1. einweihen; *sacris initiari* die heiligen Weihen empfangen.

**innoxius** 3 unverletzt.

**inollitus** 3 tief eingewurzelt.

**inominatus** 3 fluchbeladen, unselig.

**instantia,** ae f die Gegenwart, Andrang; *ad instantiam* auf dringendes Bitten.

**instigo** 1. anreizen.

**instita,** ae f Befehl, Wahrheit.

**institor,** oris m Krämer, Kaufmann.

**insuo** 1. beibringen, sich einnisten.

**intantor,** oris m ein Nichtversucher.

**inter** aliquando = cum.

**intercidere** flammam im Zickzack erscheinen lassen.

**interminus** 3 grenzenlos.

**internuntius,** i m Unterhändler, geringer als ein *Nuntius.*

**interrogo** 1. gerichtlich verhören, prüfen.

**intolerantia,** ae f Unerträglichkeit.

**inveterari** = consumi.

**inveteratus** dierum malorum alter Böfewicht.

**invia,** orum n (loca) Wüste.

**invocare** in aliquo auf jemand vertrauen.

**involutum,** i n Windel.

**ipse** aliquando = idem.

**ira** aliquando = aerumna, calamitas.

**irrigatio** = recreatio.

**irritare** = spernere, sollicitare.

**indicare** alicui Recht schassen; *indicari* = disceptare.

**iudicium** = ius, condemnatio, lex, iustitia, virtus.

**iugis,** e ständig, immerwährend.

**iuncti** petrae längs des Felsens.

**iuncus,** i m Binse.

**iustificatio,** onis f Rechtfertigung, Urteil, Gesetz, Aufgabe, Auftrag, gerechte Tat, Gerechtigkeit.

**iustifico** 1. gerecht machen; 2) zum Rechte verhelfen; 3) *pass.* gerecht werden.

**iustitia** = res iusta, lex, sanctitas, status gratiae; *iustitiam loqui* = iudicem esse, *iustitiam facere* gentium observare.

**iuvenca** und **iuvenula,** ae f Mädchen.

**iuxta saepe** = secundum; *iuxta quod* in Gemäßheit, wie, weil.

L.

**labarum,** i n Kriegsfahne, Reichsfahne.

**labasco** 3. im Wanken begriffen sein.

**labrusca,** ae f wilde Rebe.

**lactentia,** ium n Milchspeißen.

**lacus** = fovea, sepulcrum, orcus.

**laevigo** 1. behauen, glätten.

**laganum,** i n Kuchen aus Mehl und Öl.

**lagena,** ae f Flasche.

**lagenula,** ae f Fläschchen.

**Lamia,** ae f Ungeheuer, Wampyr, Hexe.

**lamina,** ae f Platte, Schreibtafel.

**lancino** 1. zerfleischen.

**laniena,** ae f Fleischbant.

**lassus** 3 matt, abgespannt.

**later,** eris m Ziegel.

**laudari** aliquando = *gloriar.*

**lobes,** etis m Kessel, Becken.

**lenticula,** ae f Fläschchen.

**lepidosus** 3 anmutig, weichlich.

**Leviathan** m Krokodil oder Drache, Teufel.

**lex** = doctrina.

**Libanus,** i m Libanon; 2) der hier gewonnene Weihrauch.

**libatorium,** i n Trankopferchale.

**libra,** ae f die Wage.

**liciatorium,** i n Weberbaum; Faden.

**lignum,** i n = Giftholz, Baum, Kreuz.

**ligo,** onis m Hacke.

**ligustrum,** i n Hartriegel, Rainweide.

**limo** 1. feilen.

**linctus,** us m Lecken.

**lingua** = cor.

**linostimus** 3 leinen.

**lipsanum,** i n Überbleibsel, Reliquien; *pl.* Heiligtümer.

**lithoströtus** 3 mit Steinen gepflastert.

**lividus** = invidus.

**livor,** oris m Totenblässe; Weib.

**lixivia,** ae f Lauge.

**locator,** oris m Vermieter, Gläubiger.

**loculus**, *i m* Sarg, Büchse, Geldbeutel.  
**loqui** zum Vorwand neh-  
 men; 2) = instigare; 3 se  
 iactare; **magna loqui** =  
 Brachhans sein; **loqui**  
**iudicium** cum aliquo =  
 Richter sein.  
**lubricum**, *i n* Schlüpfrig-  
 feit.  
**lucta**, *ae f* Streit.  
**lucubro** 1. bei Licht arbeiten,  
 etwas nachts unterneh-  
 men.  
**luminare**, *is n* = lumen.  
**lurco**, *onis m* Fresser, Wüßt-  
 ling.  
**luteus** 3 lehmig, schlecht.  
**lux saepe** = intelligentia,  
 felicitas, salus.

### M.

**maceratio**, *onis f* Abtötung.  
**maceria**, *ae f* Mauer, Ge-  
 hege.  
**macero** 1. schwächen, ab-  
 töten.  
**macilentus** 3 mager.  
**mado** 2. naß sein, trunken  
 sein.  
**magnifico** 1. vergrößern,  
 verherrlichen, rühmen;  
*pass.* sich überheben, ge-  
 waltig sein.  
**mala**, *ae f* Kinnbacken,  
 Wange.  
**malagma**, *atis n* Pflaster.  
**maligno** u. -**or**, 1. böß-  
 willig handeln; mali-

**gnare consilium** einen  
 bößwilligen Anschlag  
 machen.  
**malleus**, *i m* Hammer,  
 Klöppel.  
**mamma**, *ae f* Brust, Mutter.  
**mancipo** 1. einem zu eigen  
 geben, verkaufen; **se man-**  
**cipare** sich widmen.  
**mandibula**, *ae f* (-um, *i n*)  
 Kinnlade.  
**mando** 1. auftragen, ver-  
 anlassen, unterrichten.  
**mane** diluculo sogleich.  
**manica**, *ae f* Handfessel.  
**mansiuncula**, *ae f* kleine  
 Kammer.  
**mansuetudo**, *inis f* ali-  
 quando = infirmitas.  
**manus**, *us f* = potestas,  
 omnipotentia.  
**marceo** 2. schlaff sein.  
**marchio**, *onis m* Markgraf.  
**matrina**, *ae f* Patin.  
**maxilla**, *ae f* Kinnbacken,  
 Wange.  
**meditor** 1. aliquando prei-  
 sen, von etwas reden.  
**melota**, *ae f* Schaßspelz.  
**memoria** = nomen, reli-  
 quiae, documentum.  
**mensurabilis**, *e* = brevis.  
**menta**, *ae f* Krauseminze.  
**meracus** = merus unver-  
 mischt.  
**migma**, *atis n* Gemisch.  
**milvus**, *i m* Hühnergeier.  
**mino** 1. führen, treiben.  
**minuta** = parva numismata.

**mittere** sortem cum aliquo =  
 societatem inire cum  
 aliquo.  
**mna**, *ae f* (mina) attische  
 Mine (ungefähr 100 K  
 wert).  
**moderator**, *oris m* Venter;  
 ~ **spiritus** Weichtwater.  
**modulatus** 3 melodisch,  
 taktmäßig.  
**modulus**, *i m* Maß, Sanges-  
 weise.  
**moechus**, *i m* Ehebrecher.  
**mola**, *ae f* Mühlstein,  
 Mahlzahn.  
**molendinum**, *i n* Mühle.  
**molimina** tarda schwer-  
 fällige Hindernisse.  
**monile**, *is n* Halsband.  
**mortariolum**, *i n* kleiner  
 Mörser, Pfanne.  
**morticinum**, *i n* Leiche;  
*pl.* Reliquien.  
**morus**, *i m* Rarr.  
**multiplex** decem milibus =  
 myriadensfältig.  
**murenula**, *ae f* Hals-  
 fettschen.  
**murra**, *ae f* Myrrhenbaum  
 (eine nach Terpentin rie-  
 chende Gummiart Ara-  
 biens).  

### N.

**naovus**, *i m* Muttermal.  
**natatoria** (*sc. aqua*)  
 Schwimunteich.  
**nativitas**, *atis f* Geburt,  
 Natur, Feldertrag.

**naulum**, *i n* Fährgeld.  
**naviter**, *adv.* emsig.  
**negotium**, *i n* Ding.  
**neomenia**, *ae f* Neumond.  
**neotericus** 3 neu.  
**nervus**, *i m* lederne Fessel,  
 Riemen.  
**nitrum**, *i n* Laugensalz.  
**nosocomium**, *i n* Kranken-  
 haus.  
**novacula**, *ae f* Schermesser.  
**novale**, *is n* Brachfeld.  
**novella**, *ae f* Seßling,  
 Sprößling.  
**novicius** 3 neu, jung.  
**nugacitas** = nequitia.  
**numquid** = num, nonne.  
**nundinae**, *arum f* Markt,  
 Kauf.  
**nycticorax**, *äcis m* Nacht-  
 rabe, Gule.

### O.

**obductio**, *onis f* Angriff,  
 Betrübniß.  
**obligatio**, *onis f* Ver-  
 pflichtung, Fessel, Hülle,  
 krummer Weg.  
**obluctor** 1. antämpfen.  
**öbölus**, *i m* griechische  
 Münze, (etwa 12 h).  
**obrizus** 3 rein, lauter  
 (aurum).  
**observare** = cavere, re-  
 spicere.  
**obsonium**, *i n* Zukost.  
**obstrusus** 3 verschlossen.  
**obtinere** aliquem = supe-  
 rare aliquem.

**obturo** 1. verstopfen, verhärten.  
**ocrea**, ae *f* Weinschiene.  
**Oenus**, *i m* Inn.  
**offensus** = iratus.  
**„oleum“** erat signum lactitiae.  
**olla**, ae *f* Topf, Kessel.  
**onāgor**, ri (-rus, i) *m* Waldelef.  
**onus**, eris *n* aliquando = effatum, decretum.  
**onyx**, ŷelis = ungula, gelblich-grauer Edelstein, = Salbenbüchse.  
**operam** navare = operam dare.  
**opilio**, onis *m* Schaffhirt.  
**opobalsamum**, *i n* Saft des Balsambaumes.  
**oppignero** (-oro) 1. verpfänden.  
**oppilo** 1. verstopfen, verriegeln.  
**opportunitates** = necessitates.  
**opus** aliquando = praemium.  
**orarium**, *i n* Schweißtuch.  
**orbita**, ae *f* Geleise, Bahn.  
**ordino** 1. verordnen, einrichten, begründen.  
**ordior**, orsus sum, unternehmen, weben.  
**organum**, *i n* Stimmorgan, Instrument, Flöte, Harfe.  
**os etiam** = cor, acies.  
**ostium**, *i n* Eingang, Arbeitsfeld.

## P.

**paolan**, anis *m* Siegesgesang.  
**paedagogium**, *i n* Knabeninstitut.  
**palaris**, e Pfähle betreffend.  
**palear**, aris *n* Wamme, Schlund.  
**palpebrae**, arum *f* Augenlider.  
**palpo**, onis *m* Schmeichler.  
**papilio**, onis *m* Zelt.  
**papilla**, ae *f* Brustwarze.  
**parabola** = similitudo, proverbium, sermo mysticus, sententia.  
**pardus**, *i m* Pardel, Panther.  
**parento** 1. feierliches Begräbnis veranstalten; sühnen, versöhnen,  
**parthenium**, *i n* Frauenstift.  
**participo** 1. teilhaftig machen, teilhaftig werden.  
**paropsis**, idis *f* kleine Schlüssel.  
**pastophoria**, orum *n* Vorratskammern, Priesterwohnungen.  
**patēna**, ae *f* kleiner Teller, Patene.  
**patientia** aliquando = spes, salus.  
**paulominus etiam** = beinahe.  
**pavimentum**, *i n* Fußboden.

**paxillus**, *i m* kleiner Pflock, Schlüssel.  
**peculium**, *i n* Vermögen, Sparpfennig.  
**pedica**, ae *f* Fußfessel, Schlinge.  
**pedo** 1. mit Füßen versehen, stützen.  
**pellex**, icis *f* Rebsweib.  
**pendulus** 3 schwebend, hängend, ungewiß.  
**per diem** = quotidie.  
**perficere etiam** = parare, renovare, confirmare.  
**perforo** 1. durchbohren.  
**periodus**, *i f* etiam = iter.  
**peripsema**, atis *n* Abschaum.  
**perperam**, adv. vergeblich.  
**perpes**, etis fortwährend, beständig; adv. perpetim.  
**pertica**, ae *f* Stange, Messrute.  
**perula**, ae *f* kleiner Kranz.  
**phreneticus** 3 wahnsinnig.  
**phthisis**, is *f* Schwindsucht.  
**phylacterium**, *i n* Amulett, Gebetschnur der Juden, Kleiderfaun.  
**pinccerna**, ae *m* Mundschent.  
**pinaculum**, *i n* Zinne.  
**pisticus** 3 unverfälscht (vielleicht auch von einem Orte gesagt), flüchtig.  
**pistoria** ars Bäckerei.  
**pittacium**, *i n* Pflaster.  
**pitaŷita**, ae *f* Schleim, Schmutzen.

**placenta**, ae *f* Kuchen.  
**plagiarius**, *i m* Seelenverkäufer.  
**plantarium**, *i n* Baum- schule.  
**plasma** 1. bilden.  
**pleroma**, atis *n* Fülle.  
**plumbatae**, arum *f* Geißel mit Bleikugeln.  
**podium**, *i n* Balkon, Erhöhung.  
**poderos**, is *m* bis an die Füße reichendes Gewand, Priesterkleidung.  
**politae** litterae die schönen Wissenschaften, humanistische Bildung.  
**polus**, *i m* Himmelsachse, Himmel.  
**polymitus** 3 bunt gestreift.  
**pono** 3, aliquando = facio: ponere cor = animadvertere ad aliquid, cogitare de aliqua re; ponere legem = docere legem: ponere vitam = offerre vitam.  
**pontificale** h. e. volumin. päpstliches Rituale.  
**pontificium**, *i n* die hohe priesterliche Gewalt.  
**popina**, ae *f* Garfüche.  
**popino**, onis *m* Schlemmer.  
**porrigo**, inis *f* Grind, Räude.  
**porro** nonnunquam = veruntamen.  
**portitor**, oris *m* Fährmann, Fuhrmann.

**possum saepe** = praevalere, parem esse.  
**posticum**, i n Hintertür.  
**potentatus**, us m Kraft, Wundertat, übermaß an Lebenskraft.  
**praecipitare** = perdere.  
**praecipitatio**, onis f Verderben.  
**praeconium**, i n Lobgesang.  
**praecordia**, orum n Herz, Brust.  
**praeda aliquando** = vis.  
**praedicationes** = promissa.  
**praemonstratum** = pratum praemonstratum (ödes Fessental).  
**praecoccupare** faciem alicuius = se coram aliquo sistere.  
**praeparare** = fundare, firmare.  
**praepedire** = impedire.  
**praerogativa**, ae f Vorbedeutung, Vorzeichen, Vorrang.  
**praestabilis**, e vorzüglich.  
**praestigiator**, oris m (-trix, icis f) (Gauklerjerin).  
**praestolatio**, onis f Harren, Geduld.  
**praestolor** 1. warten, gewärtig sein, geduldig ausführen.  
**praesumptio** spiritus Vermessenheit.  
**praetendere** = extendere, conservare, excubare.

**praevanicari etiam** rebellare contra aliquem.  
**pressura**, ae f das Erstickten.  
**pressus** 3 gedrückt, gedämpft.  
**pretium** = honor, dignitas.  
**primicerius**, i m (primus in cera) der erste auf der Tafel, Oberst, Hauptmann, auch der erste im Kapitel.  
**primitiae**, arum f Erstlingsopfer.  
**principalis** spiritus edler Trieb.  
**privignus**, i m (-a, ae f) Stieffohn (Stieftochter).  
**pro saepe** = propter; pro nihilo, aut = instar nihili, aut = facile.  
**probatica** piscina Schafteich; domus Hirtenhaus.  
**prociuctus**, us m Bereitschaft.  
**proculco** 1. niedertreten.  
**procus**, i m Freier, Bewerber.  
**profligator**, oris m Verschwender.  
**prolixitas** mortis das Hinsterben.  
**promptuarium**, i n Vorratskammer.  
**pronüba**, ae f Brautführerin.  
**propatulo** in = öffentlich.  
**propino** 1. zutrinken, lehren, verschaffen.

**propositio** = problema; aperire propositionem = solvere propositionem.  
**propter** oleum i. e. propter defectum olei.  
**prosapia** = genus, stirps.  
**prostibulum** = bordellium.  
**protoplastus** 3 = initio creatus.  
**provectus**, us m Erfolg.  
**provincia**, ae f Provinz, Amt, Geschäft.  
**prurigo**, inis f Weilheit.  
**puellae** caritatis barmherzige Schwestern, besonders Vincentinerinnen.  
**pugillaris**, is m Schreiftafel.  
**pugillus**, i m Faust, eine Handvoll.  
**pullus** 3 schwarz, dunkelfarbig.  
**pulmentum**, i n Zuzost, Muß.  
**pulpitum**, i n Bühne, Meßbuckpult.  
**pupillus**, i m (-a, ae f) Waife, Mündel.  
**purulentus** 3 eiterig.  
**pus**, puris f Eiter.  
**putasno** (ist einfache Fragepartikel); **ut puta** zum Beispiel.  
**püto** 1. (amputo) beschnneiden.  
**putor**, oris m Fäulnis.  
**pytho**, (-on) onis f u. m Zauberer.

## Q.

**quadrum**, i n Viereck; in **quadro** ins Geviert.  
**quanta** = alles.  
**quasso** 1. schütteln, beschädigen.  
**quatenus** adv. inwiefern, damit.  
**quaternio**, onis m Vierzahl.  
**quia** = sane: superflue = *ὄτι* (Anführungszeichen); nisi quia = wenn nicht.  
**quoniam saepe** = quando, quoties, utique, *ὄτι* (Anführungszeichen).

## R.

**raca**, indecl. Taugenichts.  
**racematio**, onis f Nachlese.  
**racemus**, i m die Traube.  
**racemus**, oris m rangiger Geschmack, alter Groll.  
**ratiocinium**, i n Berechnung, eocl. Kirchenrechnung.  
**ravus** 3 grau, graugelb.  
**receptibilis**, e gefällig, annehmlich.  
**receptorium**, i n Herberge.  
**reciprocatio**, onis f animarum Seelenwanderung.  
**reclinatorium**, i n Lagerstätte, Stütze.  
**redditio**, onis f Vergeltung.  
**redimio** 4. befränzen.  
**refocillatio**, onis f Erquickung.

reluga, ac *m* Abtrümmiger.  
refuto 1. abweisen, ver-  
schmähen.  
regiro 3. einschreiben.  
registrum, *i n* das Ver-  
zeichnis.  
regulus, *i m etiam* Basilist.  
relieta, *ae f* Witwe.  
reliquiae, *arum f* Nach-  
kommenchaft.  
repagulum, *i n* Riegel,  
Verbindung (costarum).  
repōdo 1. zurückkehren.  
requiro 3. erforschen, ver-  
langen, fragen, rächen.  
resigno 1. entriegeln, ver-  
nichten, verzichten.  
resina, *ae f* Harz.  
resolutus 3 nachlässig, ver-  
weilt, zügellos.  
respectus, *us m* Zornblick,  
Absehen.  
responsum, *i n* Anzeige,  
Kenntnis.  
restitui = se convertere.  
reticulum, *i n* kleines  
Netz.  
retribuere = concedere.  
retributio = beneficium.  
retusus 3 stumpf.  
rhamnus, *i f* Wegdorn,  
Kreuzdorn.  
romphaea, *ae f* großes,  
zweischneidiges Schwert.  
rota, *in rota* = instar stre-  
pitus rotae.  
rubetum, *i n* Brombeer-  
gesträuch.  
rubus, *i m* Dornbusch.

ruina, *ae f* Einsturz, Riß,  
Trümmer, Leiche.  
rumino 1. wiederkauen,  
immer wieder überlegen.

### S.

sabbatismus, *i m* Sabbat-  
ruhe.  
sabulum, *i n* Sand, Kies.  
saccus, *im* Sack, Bußkleid.  
sacramentarium, *i n* . . .  
Vorläufer des heutigen  
Mißsals.  
saga, *ae f* Wahrsagerin,  
Kupplerin, Heze.  
sagena, *ae f* Netz.  
sagino 1. mästen.  
sagum, *i n* Kriegsmantel.  
salsugo, *inis f* = terra  
salsa unfruchtbares Land.  
saltem = ne — quidem.  
sambuca, *ae f* die Sam-  
buca (ein harfenartiges  
Saiteninstrument).  
sanctificatio = sanctua-  
rium, salus.  
sanctimonialis, *e* fromm;  
*substant.* Nonne.  
sanguines Blutschuld.  
Sarcander, *ri* = Fleisch-  
mann.  
sarculum, *i n* (-us, *i m*)  
Gartenhacke.  
sardinus lapis Rubin.  
sardis, *inis m* Karneol  
(Edelstein).  
sartago, *inis f* Pfanne,  
Tiegel.

sartus (et) tectus 3 meist  
*pl.* in gutem Zustande;  
sarta tecta manere un-  
erschütterlich festbleiben.  
scalprum, *i n* Meißel.  
scateo 2. hervorsprudeln,  
wimmeln.  
scaturigo, *inis f* Quell-  
wasser.  
scenofactorius 3 *substant.*  
Zeltuchmacher.  
schidia, *ae f* Splitter.  
schinus, *i f* Mastixbaum.  
scindula, *ae f* (scandula)  
Dachschindel.  
scite, *adv.* fein, klug.  
sclopetum, *i n* Gewehr,  
Flinte; — explodire eine  
Flinte abschließen.  
scopae, *arum f* Besen.  
scopo 3. prüfen, durch-  
forschen.  
scoria, *ae f* Schlacke,  
Asche.  
scorpiones, Weispeln mit  
Widerhaken.  
scrupulus, *i m* kleines  
Steinchen, Angtlichkeit.  
scruta, *orum n* altes Ge-  
rümpel.  
scrutor 1. durchsuchen,  
genau prüfen.  
scurrilitas, *atis f* Possen-  
reißerei.  
scutarius, *i m* Schildträger.  
scutula, *ae f* *Demin.* von  
scutum = Schild.  
scyphus, *i m* Becher.  
sebum, *i n* Talg, Schmer.

secus, *adv.* anders, dicht  
neben, vorbei.  
sella, *ae f* Reiffattel.  
seminiverbius, *i m* Wort-  
macher.  
semita, *ae f* saepe = ratio  
agendi, lex.  
sentina, *ae f* Kielwasser,  
Auswurf, Hefe.  
sentus 3 dornig, rauh.  
septimana, *ae f* Woche.  
sequax folgend; *substant.*  
Anhänger, Schüler.  
sequester, *eris, tre (tra trum)*  
vermittelnd; *substant. m*  
Vermittler, Fürsprecher.  
sequestro 1. absondern, in  
besondere Verwaltung  
geben.  
sequior (sexus) schwächer.  
sericus 3 aus Seide.  
sermo, *onis m* auch An-  
gelegenheit, Urteil, Plan.  
serotinus imber Spätregen.  
serro 1. zerfagen.  
seta, *ae f* Borste.  
setim (ligna) Akazienholz.  
si aliquando = num, utinam:  
als Fragepartikel oft un-  
übersetzt; als Schwur-  
partikel = wahrlich nicht  
(mit Unterdrückung des  
Nachsatzes).  
sic = itaque, simulatque,  
quamvis.  
sicera, *ae f* = Met.  
sichelus, *i m* Scheffel (Ge-  
wichtseinheit = 15 g;  
Münzeinheit).

sicut aliquando = dum.  
**sigillatim** = singi(u)latim  
 im einzelnen, ohne Aus-  
 nahme.  
**sigmentum salis** = Salz-  
 säule.  
**significatio**, onis *f* = si-  
 gnum, vexillum.  
**silere** = ne sileas a me =  
 ne sileas recedens a me;  
 silui a bonis = recedens  
 a bono.  
**simila**, ae (-ago, inis) *f*  
 feinstes Weizenmehl.  
**similitudo**, inis *f* Abbild,  
 Gespötte.  
**simultas**, atis *f* Feindschaft.  
**sindon**, onis *f* feine Lein-  
 wand, Grabtuch.  
**singularis**, e einsam; *sub-*  
*stant.* Wildschwein (aper).  
**siquidem etiam** zwar.  
**sistrum**, i *n* Klapper.  
**sitarcia**, ae *f* Proviant  
 oder Behältnis.  
**sitis**, is *f* Dürre.  
**sive** aliquando = neque.  
**sigmigma**, atis *n* Seife.  
**solarium**, i *n* Söller, flaches  
 Dach.  
**solea**, ae *f* Schnürschuh,  
 Sandale.  
**solidus** (nummus) aureus =  
 Dufraten.  
**solum balnei** Wanne.  
**solicitator**, oris *m* Ber-  
 führer.  
**spado**, onis *m* Verschnitt-  
 tener.

**spatharius**, i *m* Waffen-  
 träger, Kriegsoberster.  
**Spectabilis tua** = Erw.  
 Hochwürden (heut Titel  
 der Dekane an den Uni-  
 versitäten).  
**spelaeum**, i *n* Gruft.  
**sphragis**, idis *f* Siegel,  
 Siegeledelstein.  
**spicatus** 3 in Ähren ge-  
 schossen.  
**spiculator**, oris *m* Trabant,  
 Adjutant.  
**spiraculum**, i *n* Odem.  
**sponda**, ae *f* Ruhebett,  
 Bahre.  
**sportula**, ae *f* Körbchen;  
*tropisch* = donum, Spor-  
 teln.  
**spurcitia**, ae *f* Unreinig-  
 keit.  
**squamatus** 3 mit Schuppen  
 versehen.  
**stabularius**, i *m* Herbergs-  
 vater.  
**stacte**, es (-a, ae) *f* Myrr-  
 hensaft, Myrrhenharz.  
**stannum**, i *n* Wertblei,  
 Zinn.  
**stater**, oris *m* Stater (4 K  
 an Wert; jüdisch ein  
 Schefel).  
**statera**, ae *f* Waage.  
**statuarius**, i *m* Bildgießer.  
**statuere** aliquando = facere,  
 implere.  
**stela**, ae *f* Säule.  
**sterquilinum**, i *n* Dünger-  
 haufe.

**sterto** 3. Schnarchen.  
**stibium**, i *n* Spießglanzerz  
 zum Färben der Augen-  
 brauen.  
**stillidium**, i *n* (pl.) Ge-  
 träufe, Negenguß.  
**stipator**, oris *m* Leib-  
 wächter.  
**stipatus** 3 umringt.  
**stipo** 1. zusammendrängen,  
 umdrängen.  
**stipulari** 1. Vertrag schlie-  
 ßen, ausbedingen.  
**stiva**, ae *f* Pflugsterze =  
 Pflughorn (Handhabe).  
**stomachus**, i *m* Magen,  
 Verdruß.  
**storax**, acis *m* Gummi-  
 harz, Judenweihrauch.  
**stragulata vestis** = stragula  
 vestis Teppich.  
**strangulo** 1. erwürgen.  
**stratum cilicium** härenes  
 Lager.  
**strictim**, *adv.* kurz, flüchtig.  
**strophium**, i *n* Brustband.  
**stuppa**, ae *f* Berg.  
**suavium**, i *n* Kuß.  
**subarrho** 1. sich jemanden  
 verpflichten.  
**subeo**, ire an die Stelle  
 treten, übernehmen.  
**subin**, subinde, *adv.* gleich  
 darauf, wiederholentlich,  
 von Zeit zu Zeit.  
**subinifero** 3. aufbieten, an-  
 wenden, vorbringen.  
**subitatio**, onis *f* das plöz-  
 liche Eintreffen.

**subiugale**, is *n* Lasttier.  
**subligaculum**, i *n* Schurz,  
 Schürze.  
**subministratio**, onis *f* Mit-  
 wirkung.  
**subobscurus** 3 etwas  
 dunkel.  
**subsannatio**, onis *f* Spott.  
**substantia**, ae *f* Hab und  
 Gut, Wesen, Lebens-  
 dauer, Grund, Funda-  
 ment.  
**subula**, ae *f* Pfrieme, Ahle.  
**succinum**, i *n* Bernstein.  
**sudis**, is *f* Pfahl.  
**sudus** 3 heiter.  
**sugillatio**, onis *f* der blaue  
 Fleck vom Schlagen, Ver-  
 höhnung.  
**sumere faciem alicuius**  
 jemanden begünstigen;  
 -parabolam eine Parabel  
 vorbringen.  
**super** = de, ab, adversus.  
 ad, apud, iuxta, in, prop-  
 ter, plus quam.  
**superbia**, ae *f* pl. Trüm-  
 mer.  
**supercilium**, i *n* Augen-  
 braue, Hochmut, Anhöhe.  
**superiora**, um *n* Söller,  
 Obergemächer.  
**superliminare**, is *n* Ober-  
 schwelle.  
**superpelliceum**, i *n* Chor-  
 rock.  
**supersubstantialis**, e zum  
 Lebensunterhalt notwen-  
 dig, überwesentlich.

**supervacuus** 3 überflüssig, unnütz.  
**suppalpor** 1. etwas schmeicheln.  
**supplanto** 1. niederwerfen, betrügen; *pass.* wanken.  
**suppūto** 1. zählen.  
**surculus**, *im* Reis, Splitter.  
**surrōgo** 1. an Stelle eines andern wählen, verleißen.  
**suscēptio**, *onis* *f* Empfang, Schutz, Heil.  
**susceptor** = salvator.  
**suscipio** 3. aufnehmen, helfen, übernehmen, erdulden, gedenken, preisen, bringen, warten.  
**suspendium**, *i n* das Erhängen, der Galgen.  
**sustentaculum**, *i n* Stütze.  
**sustineo** 2. tragen, aushalten, lauern auf.  
**sycōmōrus**, *i f* wilder Feigenbaum.  
**symphonia**, *ae f* Musik, Saitenspiel, Sackpfeife.  
**synaxis**, *cos f* Versammlung; *sacra* Feier des hl. Mesopfers.

**T.**

**tabellio**, *onis m* Urkunden-schreiber, Notar.  
**tabulae**, *arum f* die in der Karwoche gebrauchte Klapper.  
**tabulatum**, *i n* Bretterboden, Stockwerk.  
**taeda**, *ae f* Kienholz.

**taenia**, *ae f* Binde, Bandwurm.  
**thesaurus mundi** = thesaurus mundi.  
**talio**, *onis f* Wiedervergeltung.  
**talus**, *i m* Knöchel, Würfel.  
**tantisper**, *adv.* unterdessen, einstweilen.  
**tapete**, *is (-um, i) n* Teppich.  
**taurus pinguis** = Mächt-haber.  
**temētum**, *i n* Met.  
**tempora etiam** Schläfe.  
**temporaneum**, *i n* frühes Obst.  
**tensus** = durus.  
**terōbro** 1. durchbohren.  
**tessera**, *ae f* Würfel, Lösung, Befehl.  
**testamentum**, *i n* Testament, Versprechen, Vertrag.  
**testimonium**, *i n* Zeugnis, Gesetz, Bund.  
**thesaurus**, *i m* Vorratskammer.  
**thyinus** 3 vom Sandelbaume stammend.  
**thymiana**, *atos n* Räucherwerk.  
**tibia**, *ae f* Schienbein, Pfeife, Flöte; **tibiae viri** = tapferes Fußvolt, *trop.*  
**timoratus** 3 gottesfürchtig.  
**timea**, *ae f* Motte.  
**tineo** 1. verkommen, mobern.  
**titillo** 1. fiheln.

**titio**, *onis f* Brennscheit.  
**titūbo** 1. wanken, stolpern, torfeln.  
**titulus**, *i m* Aufschrift, Kennzeichen, Denkstein, Ehrenname, Vorwand, Pflaster.  
**tormentum**, *i n* Presse, Folter, Plage, Geschüt, Pistole.  
**tornatilis**, *e* verwundbar, gedreckselt.  
**torno** 1. dreheln.  
**torsio**, *onis f* Krampf, Plage.  
**torta**, *ae f* Kuchen.  
**tortum**, *i n* Strick.  
**trabea**, *ae f* Pruntgewand.  
**tractus**, *us m* Ausdehnung (eine Erweiterung des Graduale der hl. Messe durch eine Reihe von Psalmversen).  
**tradere in animam** = relinquere libidini.  
**traducere** = diffamare, arguere.  
**tradux**, *ucis m* Weinranke.  
**tragoedia** excitare = Lärm machen, eine Szene aufführen.  
**traseo**, *ire* einwilligen, ablausen.  
**transferre peccatum** = remittere.  
**transforo** 1. durchbohren.  
**transvado** 1. durchschreiten.  
**transverto** 3. verkehren, abwenden.

**tribulum**, *i n* (-a, *ae f*) Dreischwalze.  
**tribulus**, *i m* Fußangel, Würzeldorn.  
**tricae**, *arum f* Bissen, Ränke.  
**tricare se** = tricar zögern.  
**trituro** 1. dreschen.  
**tritrus** 3 abgemußt, geschickt.  
**trochlea**, *ae f* Aufzug, Winde.  
**truculentus** 3 rauh, grimmig.  
**trutina**, *ae f* Waage.  
**tumba**, *ae f* Grab, Sarggestell.  
**tumulo** 1. begraben.  
**tunc** = tamen; *ex tunc* seit jeher.  
**tunsio**, *onis f* das Schlagen, Hämmern.  
**tympanistria**, *ae f* Paukenschlägerin.  
**tympanum**, *i n* Handpauke, Tamburin.  
**typhus**, *i m* Stolz.

**U.**

**uina**, *ae f* Elle, Arm.  
**umbilicus**, *i m* Nabel, Leib.  
**umbraculum**, *i n* Laube.  
**uncus**, *i m* Hafen.  
**unci**, *orum m* Klammer.  
**unguentaria**, *ae f* Salbenhändlerin.  
**ungula**, *ae f* Kralle, Rauchwerk (Schale der roten Meeresmuschel; *pl.* Marterwerkzeug.

**unicornis**, is *m* das Einhorn.  
**unus**, una sabbati = prima sabbati.  
**urceus**, *i m* Krug, Flasche.  
**urgere** = vehementer claudere.  
**ut nonnumquam** = quod; ut non, nonnumquam = ne ut quid = cur.  
**utique**, *adv.* allerdings, gewiß, besonders, zumal.

## V.

**vacare** = remittere, cessare; placere.  
**valetudinarium**, *i n* Krankenzimmer, Krankenhaus.  
**vanga**, *ae f* Hacke, Karst.  
**Vangionensis** = Wormatiensis.  
**varietas**, tatis *f etiam* bunter Stoff.  
**vasa mortis** = tödliche Geschosse.  
**vecordia etiam** = peccatum.  
**vectis**, is *m* Tragstange, Riegel.  
**vegōto** 1. beleben, gesund erhalten.  
**vel etiam** = wenn nur.  
**velle** an etwas Freude haben.  
**vellico** 1. sticheln, höhnen.  
**vellus**, eris *n* Wolle, Bleß, Wiefenschur.  
**venenator**, oris *m* Vergifter = Teufel.

**venatio**, onis *f etiam* Wildpret.  
**ventilo** 1. in die Luft werfen; -cornu mit dem Horn in die Luft werfen; werfeln.  
**verbum** = res, factum, singulum, epinicium.  
**veritas** = fidelitas.  
**verno** 1. verjüngen, blühen.  
**vertex capilli** = caput.  
**vertigo**, inis *f* Umdrehung, Schwindel.  
**veruntamen** = profecto, praeterea, etsi — tamen.  
**vesica**, *ae f* die Blase.  
**veternus** 3 alt.  
**veternosus** 3 schläfrig, im Bösen verhärtet.  
**vetero** 1. alt machen, als veraltet abschaffen = antiquo 1.  
**vexo** 1. *etiam* schütteln, schelten.  
**via** = mos, modus, lex.  
**vicaria** relatio = Unterredung.  
**vindemio** 1. Weinlese halten.  
**vinum** compunctionis = mors dolorosa.  
**virga**, *ae f* Wunderstab, Zepter, Stamm.  
**virtus** = potentia, firmitas, fortitudo, murus, exercitus, efficientia, *pl.* facta miranda.  
**virulentus** 3 giftig.

**viscera** = misericordia, amor.  
**visitare** aliquem = punire aliquem.  
**vitreus** 3 gläsern, strahlend.  
**vitrum**, *i n* Glas.  
**vociferatio** = iubilatio.  
**votivus** 3 geheiligt, geweiht; **missa votiva** einem besondern Anliegen geweiht — vel sacrificium cum voto coniunctum.

**vulneratus** = interfectus.  
**vultus**, us *m* das Anblicken.

## X.

**xenodochium**, *i n* Hospital, Herberge.  
**xystus**, *i m* Säulengang, Korridor.

## Z.

**zabulus** = diabolus.  
**zelotypia**, *ae f* Eifersucht.  
**zizanium**, *i n* Lolch, Trespe.



Hr. Mosers Buchhandlung (J. Meyerhoff), Graz.

In unserem Verlage ist ferner erschienen:

**Bobelka, Pfarrer Fr. X., Formularienbuch für die Pfarrkanzlei.** Geb. K 3— (Mt. 2-50).

**Denifle, P. Heinrich, Das geistliche Leben.** Eine Blumenlese aus den deutschen Mystikern des 14. Jahrhunderts. 6. Aufl. K 3-60 (Mt. 3—), geb. K 5— (Mt. 4—).

**Deutl, Pfarrer S., Exempelbuch für Predigt, Schule und Haus.** Drei Sammlungen, je K 4-80 (Mt. 4—), geb. K 7-80 (Mt. 6—).

**Griechl, Dr. Ant., Kirchliche Vorschriften und österreichische Gesetze und Verordnungen in Ehe-Angelegenheiten.** Dritte, neu bearbeitete Auflage. Geb. K 6— (Mt. 5—).

— **Repertorium zu den kirchl. Verordnungsblätter der Diözese Seckau von 1819 bis 1901.** Geb. K 8—, durchschossen K 9—.

I. Nachtrag von 1902 bis 1906. Geb. K 1-60, vollständig mit Nachtrag geb. K 9—, durchschossen K 10—.

II. Nachtrag von 1907 bis 1916 bearbeitet von Dr. A. Knappitsch. Geb. K 2-70.

**Haring, Prof. Dr. J. B., Grundzüge des katholischen Kirchenrechtes.** Zweite, neu bearbeitete Auflage. K 15— (Mt. 12-50), geb. K 20— (Mt. 16—).

**Ergänzungsheft.** Zusammenstellung der wichtigsten durch den neuen Codex jur. can. herbeigeführten Änderungen. K 2-40 (Mt. 2—), geb. K 3— (Mt. 2-50). Das vollständige Werk mit Ergänzung zusammen geb. K 22-40 (Mt. 18-60).

Hr. Mosers Buchhandlung (J. Meyerhoff), Graz.

In unserem Verlage ist ferner erschienen:

**Horáček Fr., Religiöse Vorträge für die reifere katholische Jugend.** I.—III. Zyklus je K 4— (Mt. 3-40), IV. Zyklus K 2— (Mt. 1-80).

**Humann, Pfarrer W., Katechetisches Lehr- und Lehrbuch.** Erklärungen und Beispiele zu den einzelnen Fragen des katholischen Katechismus. K 8— (Mt. 7—), geb. K 11— (Mt. 9—).

**Käffner, Prof. Dr. S., Lehrbuch der Katechetik.** Geschichte und Theorie. 2. Aufl. K 7-20 (Mt. 6—), geb. K 10— (Mt. 8—).

— **Anleitung zur Erteilung des katholischen Religionsunterrichts an Volks- und Bürgerschulen für Lehrer- und Lehrerinnen-Bildungsanstalten.** 3. Aufl. Geb. K 3-40 (Mt. 3—).

**Koritschak, Dr. G., Strafrechtliches Taschenbuch.** Praktischer Kommentar der für den Seeligerkennnis wichtigen Materien der österreichischen Strafgesetzgebung. Geb. K 1-80 (Mt. 1-40).

**Oberer, Dr. Fr., Praktisches Handbuch für Katecheten,** enthaltend den vom österreichischen Gesamtepiskopat approbierten „Großen Katechismus“ mit kurzen Wort- und Sacherklärungen. 6. Aufl. 2 Bände. K 7-50, geb. K 12—.

**Riedl, Dr. Joh., Ausgewählte leichtfassliche Predigten.** Herausgegeben von Dr. Leopold Schuster, Fürstbischof. 3 Bände (Sonntags-, Festtags-, Gelegenheitspredigten). K 11-60, gebunden K 19—.

**Mr. Mosers Buchhandlung (J. Meyerhoff), Graz.**

In unserem Verlage ist ferner erschienen:

**Schlör, Dr. M., Betrachtungen für Priester und  
Kleriker** über den Inhalt der heiligen Evan-  
gelien. 2. Aufl. 3 Bände. K 10.—, geb. K 19.—.

**Schubert, Prof. Dr. Fr., Grundzüge der Pastoral-  
theologie.** K 9.60 (Mf. 8.—), geb. K 13.—  
(Mf. 10.—).

**Schwillinsky, P. Paul., Leichtfassliche Christen-  
lehrepredigten** für das katholische Volk. 3 Bände.

I. Von dem Glauben. K 3.60.

II. Von der christlichen Hoffnung und Liebe.  
K 3.60.

III. Von der Gnade und den Sakramenten.  
K 4.80.

Vollständig K 12.—, geb. K 19.—.

**Seidl, Pfarrer Joh., Katechetisches Handbuch.**  
Methodische Erklärung des Mittleren Katechis-  
mus. K 9.— (Mf. 7.50), geb. K 12.— (Mf. K 10.—).

**Dwinger, Dr. Joh. B., Apis ascetica.** Eine Blumen-  
lese aus asketischen Werken zum eigenen Gebrauche  
gesammelt. 2. Aufl. K 2.—, geb. K 3.—.

— **Der Priester in seiner Vorbereitung und  
in seinem Amte.** Eine Sammlung von Bibel-  
stellen. K 1.20 (Mf. 1.—), geb. K 1.80 (Mf. 1.50).